

## ФУТБОЛ

Вчера француз Ролан Курбис был официально представлен как новый главный тренер «Алании». Он стал уже пятым иностранцем, который возглавил клуб российской премьер-лиги.

## ПРОТИВ 11

Вчера пять тренеров-иностранцев ответили на три вопроса корреспондентов «СЭ»

1. Что представляется вам наиболее сложным в вашей работе в России?

2. Не опасаетесь ли «заговора» со стороны российских тренеров, которые будут настраивать игроков своих команд на матчи с вашим клубом как на решающие?

3. Существуют ли подобные проблемы у иностранных тренеров у вас на родине?

## Ролан КУРБИС, главный тренер «Алании»



Вчера. Москва. Marriott Hotel Aurora. Новый главный тренер владикавказской «Алании» Ролан КУРБИС.

1. Суть работы тренера в любой стране и любой команде - в том, что надо найти общий язык с тремя десятками игроков. Сплотить их, сделать коллективом. Вот этот самый общий язык и будет, скорее всего, моей главной проблемой в России. С другой стороны, мне и во Франции доводилось иметь дело с игроками, которые не говорили по-французски. Причем там

тренеру никто переводчика не предоставлял.

2-3. Ревность по отношению к иностранцам - не редкость, в том числе и в среде самих игроков. Но не думаю, что в России такой ревности больше, чем во Франции. Карпин и Смертин играют в иностранных чемпионатах. Спросите у них: неужто они постоянно сталкиваются с завистью? Совсем нет, хотя им

противостоят соперники, которые тоже хотят выиграть. В некоторых клубах по 11 легионеров на поле выходит - и никто в этом ничего страшного не видит. Все-таки на дворе 2004 год. Мир меняется, и было бы странно, если бы Россия оказалась в стороне от процессов, которые характерны сейчас для многих стран.

Первое интервью нового главного тренера «Алании» - стр. 5

## Игорь РАБИНЕР

«Мы против Них». Вчера, когда публике был представлен уже пятый зарубежный футбольный тренер в России - француз Ролан Курбис, мне вспомнилась эта давняя шапка одной из ванкуверских газет. Было это в день первого в истории НХЛ Матча звезд между сборными Северной Америки и Остального мира. Канадские журналисты задавались тогда вопросом: вдохнет ли иностранная интервенция новую жизнь в их хоккей - или лишит его своего лица? Оттого и прозвучали эти слова, в которых, как мне казалось, уважение к иностранцам сплелось с ревностью.

«Мы против Них» - под таким девизом пройдет и футбольный чемпионат России-2004 для российских тренеров, у которых, по сути, отнимают работу: пять из шестнадцати - это почти треть нашей элитной лиги. Какой, однако, сюжет: в начале главного тренера чемпионов России увольняют из ЦСКА и берут на его место португальца, а затем ему же, вроде бы триумфатору прошлого чемпионата, не находится места ни в одном другом клубе премьер-лиги. Даже в родной «Алании», куда, в свою очередь, нанимают французца!

Если бы в конце 30-х годов Лаврентию Берия сказали, что однажды во главе его подшефного «Динамо», а также обоих конкурентов - «Спартак» и ЦСКА - одновременно окажутся иностранцы, он пустил бы себе пулю в висок, решив, что страна капитулировала в новой мировой войне. Но проиграла она на самом деле в другом - в битве футбольных умов. Иначе президенты клубов, вкладывающие в свои команды большие деньги, не призвали бы на капитанские мостки тренеров-легионеров.

Да, сегодня это мода, отчасти вызванная успехом Властимила Петржеля в «Зените». И как в любой моде, в ней есть пережест. Вот только виноваты в этом сами отечественные тренеры.

Те, что позволили нашему клубному футболу за какие-то пять лет упасть в рейтинге УЕФА из первой десятки в третью - несмотря на бешеную гонку бюджетов. Те, что просчитывали не варианты усиления игры, а суммы «откатов» за трансферные сделки. Те, что погрузили российский чемпионат в договорную пучину, а давние газетные дискуссии на темы тактики превратили в архивизм. Те, наконец, для кого единственно важное в футболе - сумма прописки и кто давным-давно лишился каких-либо стимулов к росту.

Юрий Семин - один из немногих, кто этот стимул сохранил, - назвал в интервью «СЭ» увлечение иностранцами болезнью, которой уже переболела вся Европа, а нам - только предстоит. Что же, своей работой в «Локомотиве» он заслужил право на эти, весьма спорные, слова - хотя и ведущие английские клубы сегодня возглавляют не англичане (Фергюсон, напомним, - шотландец), и «Реалом» руководит португалец Кейрош, и «Реал Соседад» в прошлом мае едва не привел к чемпионству француз Денуэжс, и «Осасуна» хороша с

мексиканцем Агирре. В Италии, согласен, работают только свои - но право на такое нужно заслужить апеннинским «междусобойчиком» в финале последней Лиги чемпионов.

А иностранный «вирус», надеюсь, привет российским тренерам иммунитет ко многому. И кое-чему научит.

Люди, пришедшие к нам, варились в той же кухне, что и итальянский тренер «Челси» Клаудио Раньери и французский босс «Ливерпуля» Жерар Улье, которые на днях потрясли меня объятиями спустя секунды после тяжелейшего - не ничейного! - матча. О той же культуре отношений говорил мне недавно Владислав Радимов: «Иностранный тренер не унижит достоинства игрока. Не будет материться: вот, мол, вы зарабатываете огромные деньги, все для вас делают, а вы, такие-рас-таки, играть не хотите!»

Одним из главных событий прошлого сезона стали для меня слова Петржеля, которые он произнес, когда провозжал со сборов того же Радимова и Катальского - им предстояло перенести операцию. Новый тренер обнял игроков и сказал: «Мне будет вас не хватать». А вскоре Радимов, не хотевший переходить в «Зенит» из «Крыльев», стал капитаном и душой питерской команды, в итоге завоевавшей серебро.

Еще недавно мы и не мечтали о появлении в России иностранных тренеров, а теперь болельщики в тревоге: что принесет эксперимент-2004? Тем более что серьезные успехи Жорже, Скалы и Курбиса относятся отнюдь не к последним годам их работы в Европе. Но в любом случае нас ждет особенный чемпионат, где пятеро будут сражаться с одинадцатью. И если не сегодня, то завтра это сделает наш футбол лучше. И, надеюсь, чище.

...На один прогноз откажусь уже сейчас. Ролан Гусев при спорном судейском решении не будет, размахивая руками, бежать к рефери. Догадываетесь почему?

## ЗАРУБЕЖНЫЕ ТРЕНЕРЫ В ВЕДУЩИХ ЧЕМПИОНАТАХ ЕВРОПЫ

Страна	КВД	ГТИ	%
Россия	16	5	31,3
Испания	20	4	20,0
Англия	20	3	15,0
Франция	20	3	15,0
Германия	18	1	5,6
Италия	18	0	0,0

КВД - клубы высшего дивизиона, ГТИ - главные тренеры-иностранцы, % - процент от всех тренеров.

«Своя колонка» Станислава Черчесова, посвященная тренерам-иностранцам, - стр. 8

## Властимил ПЕТРЖЕЛА, главный тренер «Зенита»



Вчера. Кадрие. Властимил ПЕТРЖЕЛА дает интервью корреспондентам «СЭ».

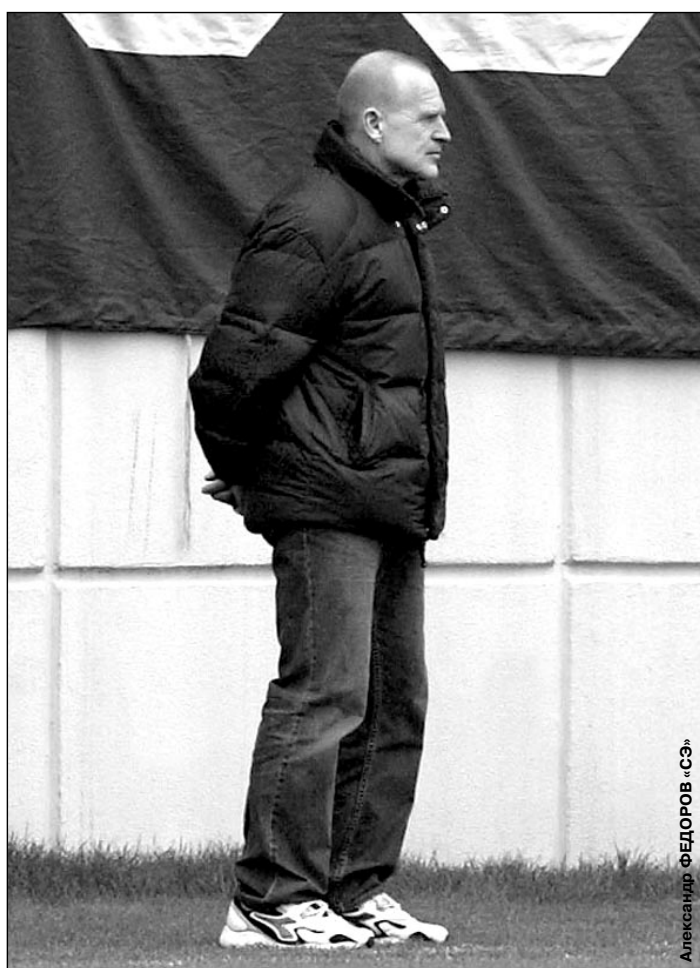
1. Когда пришел в «Зенит», столкнулся со множеством проблем. Многие футболисты, имея отличные контракты, были довольны жизнью и считали, что уже не должны пахать. Не было рвения, игровая дисциплина оказалась хуже некуда, а атмосфера в коллективе не располагала к творчеству. Все нужно было менять! Поначалу меня не понимали. Но уже во втором круге прошлого сезона все стало на свои места. И я рад, что сегодня на ваш вопрос могу ответить: «Никаких сложностей нет».

2. Пусть соперники делают что хотят, но мы будем выходить на поле, чтобы играть в футбол. Вообще же считаю, что между русскими и иностранными тренерами противостояния нет.

3. У нас в Чехии и хотели бы приглашать больше иностранных игроков и тренеров, но, увы, не хватает финансовых возможностей.

Интервью Петржеля и другие материалы о «Зените» - стр. 4

## Ярослав ГЖЕБИК, главный тренер «Динамо»



Вчера. Аксу. Ярослав ГЖЕБИК руководит «Динамо» в матче с «Брюгге».

1. Главная проблема заключается в том, что мои футболисты, за исключением нескольких человек, не говорят по-чешски, а я еще не выучил русский язык. Это пока затрудняет общение. Если мы будем понимать друг друга, все остальные сложности отпадут сами собой.

2. Ничего страшного в появлении зарубежных специалистов не вижу. Нормальная ситуация. «Заговоров» не боюсь. Важно, чтобы иностранные тренеры давали что-то новое российскому футболу. Тогда они не будут ни у кого вызывать аллергию.

3. В чемпионате Чехии работают несколько специалистов из Словакии. Зла им, поверьте, никто не желает. Наоборот, идет взаимный обмен информацией. Когда «Спарту» возглавлял немецкий тренер, я не считал зазорным у него учиться. В конце концов, все мы делаем общее дело.

О контрольном матче «Динамо» - «Брюгге» - стр. 2

## Артур ЖОРЖЕ, главный тренер ЦСКА



Вчера. Албуфейра. Артур ЖОРЖЕ общается с португальской телегруппой.

1. С какими-либо специфическими проблемами я в России не сталкивался. Сотрудники клуба и футболисты мне во всем помогают, и никакого отчуждения я не чувствую.

2. Разумеется, все российские тренеры будут настраивать свои команды на игры с ЦСКА как на последний бой. Но они будут делать это из-за того, что ЦСКА - чемпион, а не потому, что я иностранец. И это нормальная общемировая практика. Не думаю, что кто-то из россиян станет враждебно ко мне относиться.

3. В Португалии подобных проблем никогда не было, нет и сейчас. У нас в первой и второй лигах работает множество иностранных специалистов - прежде всего бразильцы и испанцы. Так вот отношение к ним всегда оставалось самым дружелюбным.

Другие материалы о ЦСКА - стр. 2

## Невио СКАЛА, главный тренер «Спартак»



5 декабря 2003 года. Первое появление Невии СКАЛЫ перед российскими журналистами.

1. Основная проблема российских и украинских футболистов, как мне представляется, - психологического характера. Большинство из них зачастую довольствуется малым. Моя задача - привнести в команду желание побеждать и не останавливаться на достигнутом.

2. Считаю, что иностранные тренеры могут обогатить российский чемпионат, привнести в него новые идеи. Я тоже буду учиться, глядя на работу своих коллег. Взаимный обмен опытом только на пользу футболу. Обогатить какого-то одного тренера? Это для меня не принципиально. Принципиально ли для российских специалистов победить Скалу? Это надо спросить у них.

3. Лично я в Италии, Германии, Украине или Турции всегда хотел победить ту или иную команду, но никогда при этом не думал, что обыгрываю того или иного тренера.

Интервью Скалы и другие материалы о «Спартак» - стр. 3

Вчера портал «СПОРТ-ЭКСПРЕСС» в интернете (www.sport-express.ru) посетили 99 311 человек